

Le clavier est conçu pour être utilisé avec la disposition française de clavier (clavier « azerty ») et avec des polices Unicode. Dans sa version 0.2, il permet de saisir 130 caractères, utilisés principalement dans des systèmes de translittération, mais aussi dans un certain nombre de langues à écriture latine (maltais, langues africaines, turc, roumain, espéranto, etc.). On notera cependant que toutes les polices Unicode n'offrent pas l'ensemble des caractères disponibles dans le clavier.

Ce clavier permet donc d'utiliser :

-des caractères flottants (sans chasse) ou « diacritiques » (tableau 2, colonne 6, type de caractère = « d »), qui se combinent à un caractère de base ; en théorie, un même caractère de base peut être affecté de plusieurs diacritiques (suscrits, souscrits, etc.), la seule limite étant la lisibilité et la richesse de la police utilisée.

-des caractères latins étendus : caractères modifiés, tirés du grec, etc.

Les caractères diacritiques doivent être saisis, conformément au principe de codage Unicode, **après** le caractère qu'ils modifient. Dans la version actuelle, la touche française $\grave{\text{a}}$ (majuscule : $\grave{\text{A}}$) n'a pas été reconfigurée. Par exception, les diacritiques saisis à l'aide de cette touche doivent dans ce cas l'être **avant** le caractère qu'ils modifient, mais leur usage est alors limité qu'aux combinaisons connues du français (donc, par ex., $\acute{\text{e}}$, mais non $\hat{\text{e}}$). Pour obtenir un accent circonflexe ou un tréma sur une consonne, il faut donc utiliser les touches reconfigurées, par exemple $\text{t} + ^2$ pour $\text{t}\hat{\text{t}}$ ou $\text{c} + \grave{\text{a}}$ pour $\text{c}\hat{\text{c}}$.

La saisie s'effectue selon plusieurs modes :

-**mode « modification par diacritique »** : utilisation après le caractère modifié (caractère de base) d'une ou de plusieurs touches reconfigurées. Sont reconfigurées ainsi les touches de voyelles accentuées ($\grave{\text{a}}$, $\acute{\text{e}}$, $\grave{\text{e}}$, $\grave{\text{u}}$) et quelques touches non alphanumériques.

-**mode « modification par état »** : les touches de caractères de base doivent être utilisées en combinaison avec les touches d'état ALT , CTRL et MAJ (colonne 1 du tableau 2) ou leurs différentes combinaisons. Il faut d'abord appuyer sur ces touches, puis, en les maintenant enfoncées, sur la touche de base (colonne 3). Ce mode de saisie n'est utilisé que pour fournir des diacritiques ou des signes de ponctuation.

-**mode « modification par touche morte »** : au lieu des touches d'état, on utilise des touches ordinaires transformées en « touches mortes », c'est-à-dire en touches dont l'effet ne se fait sentir qu'une fois que le caractère suivant est entré. La saisie est séquentielle : touche morte **puis** touche de base (ne pas maintenir la touche morte enfoncée). Sont pour l'instant utilisées : \& (caractères modifiés), \% (caractères modifiés), $\text{\$}$ (caractères renversés), $\text{\$}$ (caractères barrés), $\text{\$}$ (caractères avec appendice) et $\text{\$}$ (caractères dérivés du grec).

À noter : la saisie de diacritiques Unicode permet d'éviter d'avoir à configurer l'ensemble des combinaisons possibles. Du point de vue graphique, la suite caractère de base + diacritiques est plus ou moins heureuse visuellement. Cela dépend de la qualité de la police de caractères utilisée et également du logiciel dans lequel est effectuée la saisie. Certains, en effet, recombinaient à la volée les séquences en un caractère précomposé Unicode (quand il existe). C'est le cas d'OpenOffice 2.0, mais non de MS Word 2000. L'absence de précomposition est particulièrement gênante pour les combinaisons i et j + diacritiques supérieurs, dans lesquelles le point de la lettre de base doit normalement disparaître en bonne typographie.

Tableau 1 : Saisie des caractères

touches de base	touches de modification										
	touche d'état	[aucune]	Alt	Ctrl	AltGr						
	touche morte	[aucune]				&	%	\$	£	'	µ
a						æ	ɑ	ø			
á	^	..	o	?							
b									ƒ	ɓ	β
B										Ɔ	
c								o		ç	
C								Ɔ		Ɔ	
ç	˘	˘	,	˘							
d						ð			đ	ɖ	δ
D						Ð	Ð		Ð	Ɔ	
e						ε		ə			

touches de base	touches de modification										
	touche d'état	[aucune]	Alt	Ctrl	AltGr						
	touche morte	[aucune]				&	%	\$	£	²	µ
E						Ɛ		Ə	Ǝ		
é	/	~	ˆ								
ê	\	•	˘	,							
F										F	
g									Ɠ	ƒ	Ɣ
G									Ɠ	ƒ	
h								ƥ	ħ	h	
H									Ɔ		
i						ı	ı		İ		
I						İ	I				
j									J		

touches de base	touches de modification										
	touche d'état	[aucune]	Alt	Ctrl	AltGr						
	touche morte	[aucune]				&	%	\$	£	²	µ
k										ƀ	
K										Ɔ	
l									ł		λ
L									Ł		
m								Ɑ			
n						ŋ				ƚ	
N						Ɲ				ƞ	
o						œ	ø		ø	o'	
O						Œ	Θ		Ø	O'	
p										Ɔ	
P										Ɔ	

touches de base	touches de modification										
	touche d'état	[aucune]	Alt	Ctrl	AltGr						
	touche morte	[aucune]				&	%	\$	£	²	µ
q						Œ					
Q						Œ					
r								ı			
R											
s						ß	ſ				
S											
t						þ			ţ	ţ	θ
T						Þ			Ț	Ț	
u						ƚ			ƚ	ƚ	
ù		-	˘	˙	˘	ƚ				ƚ	
v								Λ		υ	

touches de base	touches de modification										
	touche d'état	[aucune]	Alt	Ctrl	AltGr						
	touche morte	[aucune]				&	%	\$	£	²	µ
V										U	
x											χ
y								Ɔ		y	
Y							Y			Y	
z						3				z	
Z										Z	
,											
?				¿							
;			.	.							
.				.							
:			..	!							

touches de base	touches de modification										
	touche d'état	[aucune]	Alt	Ctrl	AltGr						
	touche morte	[aucune]				&	%	\$	£	²	µ
!				¡							
§				¶							
=			=								
-	-	´	˘	˙	˚						
'		’	‘		’	ˆ					
"		”			”	ˆ					
3						3	ſ				
4							?				

NB : pour utiliser une touche majuscule en combinaison avec une touche d'état (ALT...), il faut en fait maintenir enfoncées *en même temps* la touche d'état *et* la touche MAJ, puis appuyer sur la touche de base (donc « minuscule »).

Tableau 2 : Identification et rendu des caractères (classement par valeur scalaire Unicode)

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
CTRL		!	point d'exclamation espagnol	u00A1		¡	¡	¡	¡	
CTRL		§	ped de mouche	u00B6		¶	¶	¶	¶	
CTRL		;	point médian catalan	u00B7		·	·	·	·	
CTRL		?	point d'interrogation espagnol	u00BF		¿	¿	¿	¿	
	&	A	ligature æ majuscule	u00C6		Æ	Æ	Æ	Æ	
	&	D	eth majuscule	u00D0		Ð	Ð	Ð	Ð	islandais seulement
	£	O	O barré oblique	u00D8		Ø	Ø	Ø	Ø	sert également pour le signe « zéro »
	&	T	thorn majuscule	u00DE		Þ	Þ	Þ	Þ	
	&	s	Esszet	u00DF		ß	ß	ß	ß	
	&	a	ligature æ minuscule	u00E6		æ	æ	æ	æ	
	&	d	eth minuscule	u00F0		ð	ð	ð	ð	
	£	o	o barré oblique minuscule	u00F8		ø	ø	ø	ø	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	&	t	thorn minuscule	u00FE		þ	þ	þ	þ	
	%	D	D barré majuscule	u0110		Đ		Đ	Đ	serbo-croate seulement
	£	d	d barré	u0111		đ		đ	đ	
	£	H	H barré	u0126		Ĥ		Ĥ	Ĥ	
	£	h	h barré	u0127		ĥ		ĥ	ĥ	
	&	I	i avec point	u0130		İ		İ	ı	
	&	i	i sans point	u0131		ı	ι	ı	ı	
	£	L	L barré	u0141		Ł		Ł	ł	
	£	l	l barré	u0142		ł		ł	ł	
	&	N	eng majuscule	u014A		Ń	Ń	Ń	Ń	
	&	n	eng	u014B		ń	ń	ń	ń	
	&	O	ligature œ majuscule	u0152		Œ	Œ	Œ	Œ	
	&	o	ligature œ minuscule	u0153		œ	œ	œ	œ	
	£	T	T barré	u0166		Ʀ		Ʀ	Ʀ	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	£	t	t barré	u0167		ƚ		ƚ	ƚ	
	£	b	b barré	u0180		ƚ		ƚ	ƚ	
	²	B	B crochu	u0181		ƚ		ƚ	ƚ	
	\$	C	o ouvert (c renversé) majuscule	u0186		ƚ		ƚ	ƚ	
	²	C	C crochu	u0187		ƚ		ƚ	ƚ	
	²	c	c crochu	u0188		ƚ		ƚ	ƚ	
	£	D	D barré	u0189		ƚ		ƚ	ƚ	sauf islandais et serbo-croate
	²	D	D crochu	u018A		ƚ		ƚ	ƚ	
	£	E	E renversé	u018E		ƚ		ƚ	ƚ	
	\$	E	schwa majuscule	u018F		ƚ		ƚ	ƚ	
	&	E	epsilon latin (e ouvert) majuscule	u0190		ƚ		ƚ	ƚ	
	²	F	F crochu	u0191		ƚ		ƚ	ƚ	
	²	G	G crochu	u0193		ƚ		ƚ	ƚ	
	£	I	I barré	u0197		ƚ		ƚ	ƚ	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	²	K	K crochu	u0198		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	²	k	k crochu	u0199		ƙ		ƙ	ƙ	
	μ	l	lambda barré	u019B		λ̄		λ̄	λ̄	
	²	N	N palatal	u019D		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	%		O barré majuscule	u019F		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
		O	O cornu	u01A0		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	²	o	o cornu	u01A1		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	&	Q	gha majuscule	u01A2		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	&	q	gha	u01A3		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
		P	P crochu	u01A4		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	²	p	p crochu	u01A5		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	²	T	T crochu	u01AC		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	²	t	t crochu	u01AD		Ɔ		Ɔ	Ɔ	
	²	U	U cornu	u01AF		Ɔ		Ɔ	Ɔ	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	²	u	u cornu	u01B0		ᵁ		ᵁ	ᵁ	
	&	U	upsilon latin majuscule	u01B1		ᵀ		ᵀ	ᵀ	
	²	V	V crochu	u01B2		ᵁ		ᵁ	ᵁ	
	²	Y	Y crochu	u01B3		ᵂ		ᵂ	ᵂ	
	²	y	y crochu	u01B4		ᵃ		ᵃ	ᵃ	
	£	Z	Z barré	u01B5		ᵇ		ᵇ	ᵇ	
	£	z	z barré	u01B6		ᶇ		ᶇ	ᶇ	
	£	G	G barré	u01E4		ᵍ		ᵍ	ᵍ	
	£	g	g barré	u01E5		ᶑ		ᶑ	ᶑ	
	\$	a	a renversé	u0250		ᵐ	ᵐ	ᵐ	ᵐ	
	%	a	alpha latin minuscule	u0251		ᵐ	ᵐ	ᵐ	ᵐ	
	²	b	b crochu	u0253		ᵑ		ᵑ	ᵑ	
	\$	c	o ouvert (c renversé) minuscule	u0254		ᵑ	ᵑ	ᵑ	ᵑ	
	²	d	d crochu	u0257		ᵑ	ᵑ	ᵑ	ᵑ	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	\$	e	e renversé minuscule	u0259		ə	ə	ə	ə	
	&	e	epsilon latin (e ouvert) minuscule	u025B		ε	ε	ε	ε	
	&	3	e ouvert renversé	u025C		ɜ	ɜ	ɜ	ɜ	
	£	j	j barré	u025F		ĵ	ĵ	ĵ	ĵ	
	²	g	g crochu	u0260		ǧ	ǧ	ǧ	ǧ	
	μ	g	gamma	u0263		γ	γ	γ	γ	
	\$	h	h renversé	u0265		ƥ		ƥ	ƥ	
	²	h	h crochu	u0266		ħ	ħ	ħ	ħ	
	£	i	i barré	u0268		ï	ï	ï	ï	
	%	i	iota latin minuscule	u0269		ι	ι	ι	ι	
	%	I	i petite capitale	u026A		ı	ı	ı	ı	
	\$	m	m renversé	u026F		Ƶ		Ƶ	Ƶ	
	²	n	n palatal	u0272		ɲ	ɲ	ɲ	ɲ	
	%	o	o barré	u0275		ø	ø	ø	ø	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	\$	r	r renversé	u0279		᳚		᳚	᳚	
	%	s	esh	u0283		᳛	᳛	᳛	᳛	
	£	u	u barré	u0289		᳜	᳜	᳜	᳜	
	&	u	upsilon latin minuscule	u028A		᳝	᳝	᳝	᳝	
	²	v	v crochu	u028B		᳞	᳞	᳞	᳞	
	\$	v	v renversé	u028C		᳟	᳟	᳟	᳟	
	\$	y	y renversé	u028E		᳠	᳠	᳠	᳠	
	%	Y	y petite capitale	u028F		᳡	᳡	᳡	᳡	
	&	z	ezh	u0292		᳢	᳢	᳢	᳢	
	%	3	occlusive glottale	u0294		᳤	᳤	᳤	᳤	
	%	4	pharyngale	u0295		᳥	᳥	᳥	᳥	
	&	'	signe mou	u02B9		᳦		᳦	᳦	
	&	"	signe dur	u02BA		᳧		᳧	᳧	
	%	'	hamza translittéré	u02BE		᳨		᳨	᳨	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	%	"	ayn translittéré	u02BF		ċ		ċ	ċ	
CTRL		.	point en haut	u02D9		.		.	.	
		è	accent grave	u0300	d	`	`	`	`	
		é	accent aigu	u0301	d	´	´	´	´	
		à	accent circonflexe	u0302	d	^	^	^	^	
ALT		é	tilde	u0303	d	~	~	~	~	
		ù	macron	u0304	d	-	-	-	-	
ALT		ù	brève	u0306	d	˘	˘	˘	˘	
ALT		è	point suscrit	u0307	d	·	·	·	·	
ALT		à	tréma	u0308	d	¨	¨	¨	¨	
ALT Gr		à	ton vietnamien <i>hoi</i>	u0309	d	ˆ	ˆ	ˆ	ˆ	
CTRL		à	cercle suscrit	u030A	d	◦	◦	◦	◦	
ALT		"	double accent aigu	u030B	d	˝	˝	˝	˝	
CTRL		è	caron (hacek)	u030C	d	ˇ	ˇ	ˇ	ˇ	

touche d'état	touche morte	touche de base	nom du caractère	valeur Unicode	type caractère	Titus Cyberbit Basic v.3.0 (2000)	Gandhari Unicode v.2.6 (2003)	Gentium v.1.01 (2003)	Arial Unicode MS v.0.84 (1999)	Observations
	μ	b	bêta	u03B2		β	β	β	β	
	μ	d	delta	u03B4		δ	δ	δ	δ	
	μ	t	thêta	u03B8		θ	θ	θ	θ	
	μ	x	chi	u03C7		χ	χ	χ	χ	

Pour toute remarque, suggestion ou correction, merci de me contacter à l'adresse suivante : hachard_vincent@yahoo.com.au

Versions

• 0.1bêta : avril 2006

- ✓ mode d'emploi
- ✓ tableau des caractères pouvant être entrés : u00B7, u00D8, u00DF, u0111, u0126, u0127, u0130, u0131, u0141, u0142, u014B, u0167, u0180, u0181, u0187, u0188, u0189, u018A, u018E, u018F, u0198, u0199, u019D, u01A0, u01A1, u01A2, u01A3, u01A4, u01A5, u01AC, u01AD, u01AF, u01B0, u01B3, u01B4, u01B5, u01B6, u01E5, u0253, u0254, u0257, u0259, u025B, u025F, u0263, u0265, u0266, u0268, u026F, u0272, u0275, u0279, u0283, u0289, u028A, u028C, u028E, u0292, u02B9, u02BA, u02BE, u02BF, u02D9, u0300, u0301, u0302, u0303, u0304, u0306, u0307, u0308, u030A, u030C, u0310, u0323, u0324, u0326, u0327, u0328, u0331, u033E, u0347, u03B2, u03B4, u03B8, u03C7.

• 0.2 : mai 2006

- ✓ ajout d'un tableau de saisie des caractères
- ✓ ajout de 46 caractères : u00A1, u00B6, u00BF, u00C6, u00D0, u00DE, u00E6, u00F0, u00F8, u00FE, u0110, u014A, u0152, u0153, u0166, u0186, u0190, u0191, u0193, u0197, u019B, u019F, u01B1, u01E4, u0251, u025C, u0260, u0269, u026A, u028A, u028B, u028F, u0294, u0295, u0309, u0311, u0312, u0313, u0315, u031C, u0325, u0329, u032E, u032F,
- ✓ limitation de l'usage des touches d'état à des caractères exclusivement non alphanumériques
- ✓ réorganisation de la saisie des diacritiques par restriction aux seuls caractères à é è ù ; : _ = (élimination de *, ^, µ, ALT)
- ✓ suppression de la touche morte ALT + (; réutilisation de ^ et µ comme touches mortes ; introduction de % et de £.
- ✓ corrections de quelques erreurs mineures